

Gaston Bachelard (1884–1962):

Voda in sanje (*L'Eau et les Rêves*, 1942),
slov. prevod v *Studia humanitatis*, 2011.

Tetralogija štirih elementov (1937–1948):

1. *Psihoanaliza ognja*
2. *Voda in sanje*
3. *Zrak in sni*
4. *Zemlja in sanjarjenja volje + Zemlja in sanjarjenja o počitku*

Dosedanji slovenski prevodi Bachelardovih del:

- *Oblikovanje znanstvenega duha*
- *Poetika prostora*
- *Poetika sanjarije*

Nekaj citatov iz knjige *Voda in sanje*:

»... v kraljestvu imaginacije lahko vzpostavimo *zakon štirih elementov*, ki različne snovne imaginacije razporeja glede na to, ali se navezujejo na ogenj, zrak, vodo ali zemljo.« (U/3)

»... razumeti življenje vesolja z življenjem našega srca.« (U/3)

»V isti reki se ne okopamo dvakrat, saj ima človeško bitje že v svoji globini usodo vode, ki teče. Voda je resnično prehoden element. Je bistvena ontološka preobrazba med ognjem in zemljo.« (U/4)

»Jezero je veliko, mirno oko. Jezero vsrka vso svetlobo in iz nje ustvari svet. Svet je z njim že uzrt, predstavljen. Tudi jezero lahko reče: svet je moja predstava. [...] Resnično oko zemlje je voda. V naših očeh je *voda* tista, ki sanja.« (I/5)

»Voda živi kot velika usnovljena tišina. [...] Zdi se, da mora naša duša videti *nekaj*, kar molči, da bi res razumela tišino; da bi bila prepričana v počitek, mora ob sebi čutiti veliko naravno bitje, ki spi.« (Z/1)